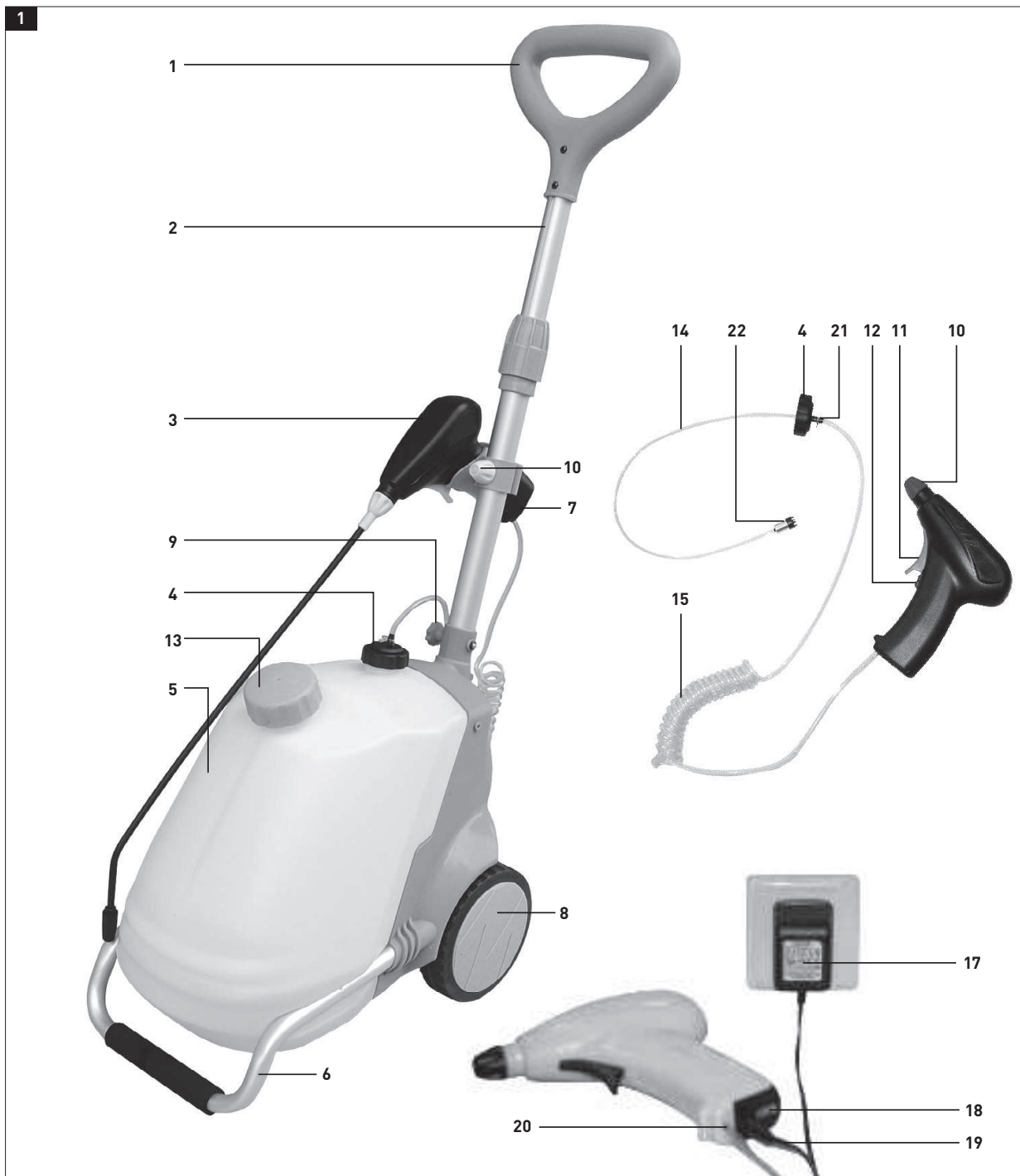
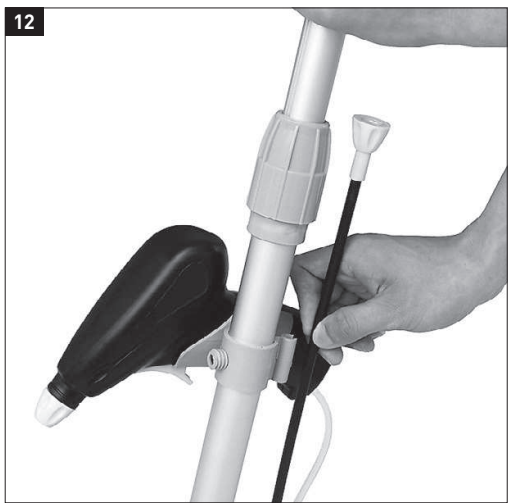
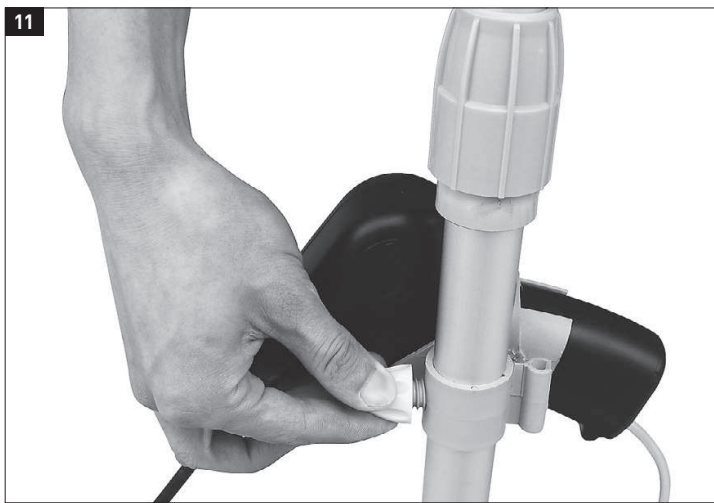
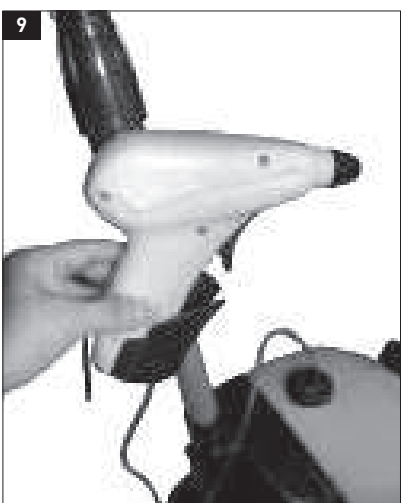
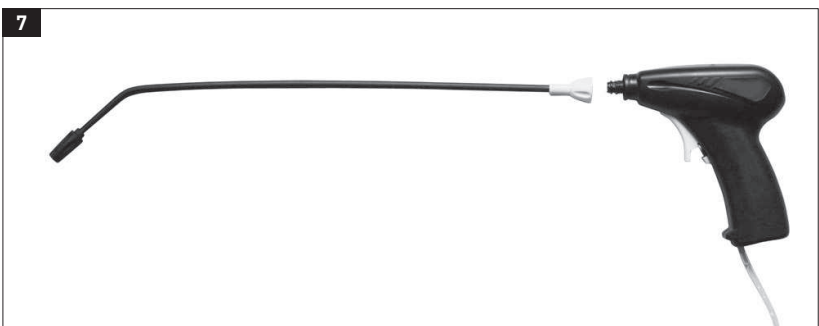
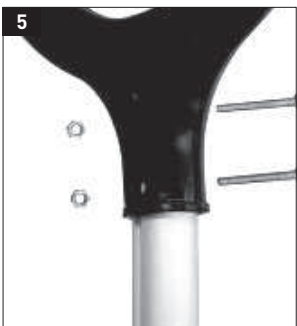
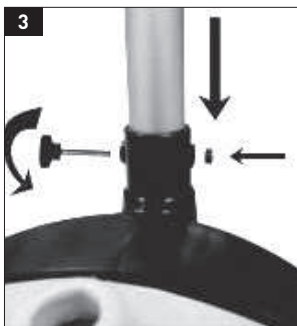




FZC1001-A

English	5-12
Čeština	13-20
Slovenčina	21-28
Polski	29-38
Magyarul	39-46
Lietuvių	47-54
Русский	55-63





Akumulátorový zahradní postřikovač

NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento zahradní postřikovač. Než jej začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.

OBSAH

OBRAZOVÁ PŘÍLOHA	2–3
1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	14
2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI	14
3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY	15
4. MONTÁŽ STROJE	16
5. UVEDENÍ DO PROVOZU.....	16
6. POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ	17
7. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ.....	19
8. TECHNICKÉ ÚDAJE	20
9. LIKVIDACE	20

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ


- ☛ Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- ☛ Výrobek uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- ☛ Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

OBAL

Přístroj je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.






NÁVOD NA POUŽITÍ

Než začnete se zahradním postřikovačem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a návod k použití. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby. Minimálně po dobu záruky doporučujeme uschovat originální obal včetně vnitřního balícího materiálu, pokladní doklad a záruční list. V případě přepravy zabalte stroj zpět do originální krabice od výrobce, zajistíte si tak maximální ochranu výrobku při případném transportu (např. stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

 **Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k použití je předpokladem řádného používání stroje. Návod k použití obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

VÝROBCE NEPŘEBÍRÁ ODPOVĚDNOST ZA NEHODY NEBO ŠKODY VZNIKLÉ NÁSLEDKEM NEDODRŽOVÁNÍ TOHOTO NÁVODU.

2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI

	Všeobecné upozornění na nebezpečí.
	Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.
	Nepracuje za deště, ani za zhoršených klimatických podmínek.
	Nabíjecí agregát používejte pouze v interiéru.
	Součástí nabíjecího agregátu je bezpečnostní transformátor.

3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

POPIS STROJE (viz obr.1)

1	Rukojeř	12	Pojistka
2	Teleskopická tyč	13	Uzávěr nádrže
3	Rozprašovací pistole	14	Sběrná hadice
4	Kryt sběrné hadice	15	Smršťovací hadice
5	Nádrž	16	Nástavec s tryskou
6	Podpěra	17	Nabíječka baterie
7	Držák na pistolí	18	Indikátor stavu baterie
8	Kolo	19	Zdíčka pro nabíječku
9	Upevňovací šroub s maticí	20	Konektor pro nabíječku
10	Hubice	21	Klip
11	Spoušř	22	Filtr

OBSAH DODÁVKY

Opatrně vyjměte stroj z obalu a zkontrolujte, zda nechybí žádná z níže uvedených součástí:

- ☼ Nádrž s podpěrou, kryt s plnicího otvoru, atd.
- ☼ Stříkací pistole s hadicemi
- ☼ Teleskopická tyč
- ☼ Rukojeř
- ☼ Nástavec s rozprašovací tryskou
- ☼ Nabíječka
- ☼ Sáček s 2 šrouby s maticemi
- ☼ Návod k obsluze

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se prosím na prodejce, kde jste stroj zakoupili.

4. MONTÁŽ STROJE

1. Připevnění teleskopické tyče ke stroji.

Teleskopickou tyč vložte do otvoru na stroji a přišroubujte (viz obr. 3).

2. Montáž rukojeti

Nasadte rukojeť na teleskopickou tyč, tak aby otvory v rukojeti a otvory na tyči spolu lícovaly (viz obr. 4), a v těchto místech rukojeť k tyči přišroubujte (viz obr. 5).

3. Montáž rozprašovacího nástavce

Odmontujte trysku otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obr. 6) a otáčením ve směru hodinových ručiček ji namontujte na nástavec (viz obr. 7)

4. Nasazení stříkací pistole na postřikovač

Odšroubujte kryt sběrné hadice. Provléknutím skrze otvor vložte sběrnou hadici do nádrže; kryt opět přišroubujte (viz obr. 8). Vsaďte pistoli do držáku (viz obr. 9) a zafixujte ji tam přitáhnutím pásky (viz obr. 10).

5. Upevnění trysky k teleskopické tyči

Dodaný produkt obsahuje dvě různé trysky. Za účelem předejití jejich ztráty vám doporučujeme připevnit jednu z nich na teleskopickou tyč a druhou na stříkací pistoli.

- Otáčením po směru hodinových ručiček přišroubujte trysku na teleskopickou tyč (viz obr. 11)
- Nástavcovou trysku upevněte k teleskopické tyči (viz obr. 12)

⚠ Pozor: Nepoužívejte žádná přídavná zařízení, která nebyla doporučena výrobcem.

5. UVEDENÍ DO PROVOZU

- ☼ Před prvním použitím by měla být baterie nabitá na plnou kapacitu. Přibližná doba nabíjení činí 3 až 5 hodin.
- ☼ Dodaná nabíječka je určena pro Li-Ion baterii instalovanou v tomto zahradním postřikovači. Žádný jiný agregát k dobíjení postřikovače nepoužívejte.
- ☼ Nástroj se zcela vypne prostřednictvím ochranného obvodu v momentě, kdy baterie slábně, z důvodu ochrany Li-Ion baterie před úplným vybitím.

⚠ Pozor: Při dlouhodobém sepnutí spouště bez přerušení, může dojít k poškození Li-Ion baterie.

NABÍJENÍ (viz obr. 1 a 2)

⚠ Pozor: Zahradní postřikovač se po dobu nabíjení nesmí používat.

- Zasuňte nabíjecí kabel do zdířky (19) na stroji.
- Ujistěte se, že výstupní napětí v elektrické zásuvce, kterou miníte použít činí standardních 230 V ~50 Hz, a zasuňte do ní zástrčku nabíječky.
- Rozsvícení červené LED diodové kontrolky (18) signalizuje, že akumulátor se právě nabíjí. Jakmile se akumulátor nabije, kontrolka zhasne.

- ☼ Na zahřátí během nabíjení není nic závadného, jedná se o zcela přirozený průvodní jev.
- ☼ Nebudete-li nabíječku používat delší dobu, odpojte ji vždy od síťového napájení.

- ☼ Nabíječku používejte jen v suchém prostředí, při okolní teplotě od 10 do 40°C.
- ☼ Po dlouhodobější aplikaci, nechte baterii před dobíjením vychladnout.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Spuštění: Stiskněte spoušť (Obr. 1, č. 11)
2. Zastavení: Uvolněte spoušť (11) a zajistěte ji pojistkou (12). Spoušť ponechte zajištěnou po celou dobu, po kterou s strojem nepracujete.
3. Ovládání trysky: Otáčením trysky si plynule nastavíte požadovanou konzistenci postřiku – od plného proudu po jemnou mlhovinu.

6. POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

OBSLUHA

- ☼ Nedodržování těchto instrukcí a bezpečnostních varování může vést k zasažení elektrickým proudem, ohněm a/nebo jiným vážným zraněním.
- ☼ Nejprve si pečlivě prostudujte, a při následném použití důsledně dodržujte, instrukce a výstražná upozornění výrobce chemikálií, které budete aplikovat.
- ☼ Používejte pouze chemické látky, které jsou schváleny a doporučeny k použití v postřikovači na bateriový zdroj.
- ☼ Nikdy nepoužívejte zápalné látky, hořlaviny, žíraviny, ani oleje.
- ☼ Dezinfekční a impregnační prostředky stejně jako hořlavé kapaliny se nesmí používat jako postřikové prostředky.
- ☼ Nepoužívejte žádné kapaliny, jejichž teplota by byla vyšší než 45°C.
- ☼ Nenechávejte nikdy naplněný postřikovač bez dohledu.
- ☼ Nepoužívejte žádná přídatná zařízení, která nebyla doporučena výrobcem.
- ☼ Chemikálie mohou být zdraví škodlivé pro lidi a zvířata, pokud jsou používány neodborně.
- ☼ Některé chemikálie jsou leptavé, hořlavé nebo jedovaté a neměly by se proto používat.
- ☼ Vždy dbejte na správný poměr ředění jednotlivých chemikálií dle pokynů výrobce.
- ☼ Při práci s postřikovačem na otevřených plochách vždy před započetím postřiku zkontrolujte aktuální směr případného větru a proud vystřikované tekutiny směřujte po větru.
- ☼ Postřikovač nepatří do rukou dětem. Jeho používání je výhradně určeno dospělým osobám
- ☼ Postřikovač nikdy neaplikujte vůči sobě, jiným lidem, domácím zvířatům, ani na elektrické zásuvky či na oheň.
- ☼ Uživatel stroje zodpovídá za škody způsobené v souvislosti s jeho manipulací druhým osobám či jejich majetku.
- ☼ Veškeré instrukce a výstražná upozornění uschovejte pro pozdější použití.
- ☼ Termín „elektrický stroj“ užitý v bezpečnostních varováních se týká skutečnosti, že váš akumulátorový zahradní postřikovač funguje na bateriový zdroj.

ÚČEL POUŽITÍ

- ☼ Akumulátorový zahradní postřikovač je určen výhradně pro osobní potřebu tj. pro zalévání, hnojení a hubení hmyzu/škůdců v soukromých užitkových a okrasných zahradách. Není vhodný pro komerční účely; na vady vzniklé v případě komerčního využití se záruka nevztahuje.

PRACOVNÍ PROSTOR

- ☼ Nedodržování těchto instrukcí a bezpečnostních varování může vést k zasažení elektrickým proudem, ohněm a/nebo jiným vážným zraněním.

- ✿ Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Přeplněný a špatně osvětlený pracovní prostor představuje nebezpečí úrazu.
- ✿ Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, což může vést ke vznícení prachu anebo výparů. Se strojem nepracujte ve výbušných prostředích, jako jsou například prostory, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.
- ✿ Při obsluze tohoto elektrického stroje dbejte na to, aby se nepřibližovaly děti a nepovolané osoby. Rozptylování během práce s strojem může způsobit ztrátu kontroly.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- ✿ Ujistěte se, že napájecí napětí stroje odpovídá síťovému napětí s proudovým chráničem.
- ✿ Zástrčku žádným způsobem neupravujte.
- ✿ U uzemněného elektrického nářadí nikdy nepoužívejte žádné po domácku upravované zástrčky. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- ✿ Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy jakými jsou potrubí, radiátory, sporáky, ledničky. Nikdy tento stroj nepoužívejte v dešti, ani jej nevystavujte působení vlhkosti. Dodržováním výše uvedených zásad se vyvarujete riziku vzniku úrazu.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- ✿ Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní a soustředte se výhradně na činnost, kterou právě vykonáváte. Nepoužívejte jej, jste-li unaveni, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.
- ✿ Nepřekázejte sami sobě. Při práci udržujte vyrovnaný a současně pevný postoj, který umožní lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
- ✿ Za účelem dobré a bezpečné ovladatelnosti, udržujte rukojeť stroje suchou a čistou, bez zbytků oleje a jiných mastných substancí.
- ✿ Používejte prostředky osobní ochrany. Vždy chraňte oči. Ochranné prostředky jakými jsou maska s respirátorem, pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou, pevná pokrývka hlavy, a chrániče sluchu snižují riziko poranění.

PROVOZ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH STROJŮ

- ✿ Nepoužívejte stroj k pracovním výkonům, pro které není určen. Příslušný, tj. k tomu účelu zkonstruovaný elektrický stroj provede požadovaný výkon lépe a bezpečně.
- ✿ Pokud nelze hlavní vypínač stroje zapnout a vypnout, stroj nepoužívejte. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat k tomu určeným spínačem je nebezpečný a musí být nejprve opraven.
- ✿ Pokud stroj nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámeným s jeho obsluhou (anebo s tímto návodem), aby s ním manipulovali. Elektrické stroje v rukou příslušným způsobem neproškolených osob jsou nebezpečné.
- ✿ K mnoha poruchám dochází v důsledku nedostatečné údržby. Proto stroj pravidelně kontrolujte. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, stav jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou mít vliv na chod stroje. Je-li stroj poškozen, před dalším použitím zajistěte jeho opravu.
- ✿ Zajistěte si údržbu stroje na profesionální úrovni u nejbližšího poskytovatele servisních služeb, který v případě nutnosti opravy použije originální náhradní díly.
- ✿ Používejte tento elektrický stroj, jeho součásti aj. příslušenství, v souladu s těmito pokyny a způsobem zde doporučeným s ohledem na pracovní podmínky a druh vykonávané práce. Užití stroje k jiným účelům než stanoveno je nebezpečné.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE A NABÍJEČKY

- ☼ Chraňte před deštěm a nevystavujte působení vlhkosti. V opačném případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- ☼ Baterii nabíjejte pouze originálním nabíječkou. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru, může způsobit požár, je-li použita pro nabití akumulátoru, pro který není určena.
- ☼ Dodaná nabíječka je určena výhradně pro nabíjení postřikovače, a proto jej nelze použít pro nabití žádného jiného stroje.
- ☼ Před každým použitím nabíječky zkontrolujte, nejsou-li její součást – kabel a zástrčka – poškozeny. Je-li tomu tak, v žádném případě nabíječku nepoužívejte, ani se nepokoušejte opravit si ji sami, protože hrozí riziko zásahu elektrickým proudem; ale vyhledejte nejbližšího poskytovatele profesionálních servisních služeb.
- ☼ Abyste eliminovali riziko vznícení, nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textil, apod.) a ve výbušném prostředí.
- ☼ Pád či náraz postřikovače, může způsobit únik elektrolytické tekutiny z baterie. Dojde-li přitom ke kontaktu elektrolytu s kůží, okamžitě zasažené místo omyjte vodou, protože hrozí riziko podráždění, případně popálení. Vnikne-li elektrolyt do očí, vyhledejte i lékařskou pomoc .
- ☼ Baterii neotevírejte. Hrozí nebezpečí zkratu.
- ☼ Nevystavujte baterii nadměrnému teplu, např. dlouhodobému působení slunečního záření a ohni. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- ☼ Baterii nezkratujte, hrozí nebezpečí výbuchu.
- ☼ V souvislosti s poškozením baterie v důsledku nesprávného zacházení, může dojít k úniku výparů. Nastanou-li u Vás dýchací potíže, vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékaře.

7. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

ÚDRŽBA

- ☼ Kontrolujte, nejeví-li zařízení známky opotřebení.
- ☼ Pokud stroj právě nepoužíváte, ponechávejte jej zabezpečený pojistkou.
- ☼ Při změně postříku vždy dobře očistěte i hlavici stříkácí pistole.
- ☼ Nenechávejte v nádrži zbytky naposledy použitého postříku. Dbejte pokynů výrobce postříku týkajících se jeho uchovávání a likvidace.
- ☼ Zajistěte, aby byla nádrž vždy dobře uzavřena.
- ☼ Pravidelně čistěte filtr. Čistý filtr je základním předpokladem pro kvalitní pracovní výkon. Po použití vymyjte postřikovač i nádrž čistou vodou. Postřikovač proplachujte 30 vteřin se spuštěnou spouští.
- ☼ Před uschováním (uložením) baterii po dobu 3 až 5 hodin nabíjejte.
- ☼ Pro dosažení a zachování co největší životnosti baterie, je nezbytné během období, kdy stroj dlouhodobě nepoužíváte jeho baterii alespoň jednou za tři měsíce nabít.
- ☼ Nástroj uchovávejte na suchém bezpečném místě, mimo dosah dětí.

USKLADNĚNÍ

- ☼ Při uskladnění stroje jej ponechte volný. Nekladte na něj žádné předměty.
- ☼ Skladovací teplota nesmí přesáhnout 35 °C. Nepřechovávejte stroj v místě, kde by byl vystaven přímému slunci.
- ☼ Nástroj nepřechovávejte v místech vystavených působení statické elektřiny.
- ☼ Odpad z elektrických výrobků nepatří do běžného komunálního odpadu. Je-li to možné, umožněte jeho recyklaci. Ohledně recyklace se informujte u příslušné instituce místní samosprávy anebo u prodejce.

- ✿ Tento výrobek obsahuje lithium-ionovou baterii. Nezbavujte se akumulátoru/ baterií vhozením do běžného komunálního odpadu, vody anebo ohně. Akumulátory/baterie se shromažďují za účelem recyklace anebo ekologického zhodnocení. Žádáme Vás, abyste brali ohled na životní prostředí a výrobek odevzdali v nejbližší sběrně tříděného odpadu.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobek.....	FZC 1001-A
Napájecí napětí akumulátoru.....	DC 3,6 V
Kapacita akumulátoru	1500 mAh
Typ baterie.....	Lithium-Ion
Objem nádrže	11 l /3 galony
Napájecí příkon nabíječky (adaptéru).....	AC 230 V ~50 Hz
Doba nabíjení	3 až 5 hodin
Akustický tlak.....	67 dB(A) K = 3 dB(A)
Akustický výkon	78 dB(A) K = 3 dB(A)
Vibrace.....	2,1 m/s ² K = 1,5 m/s ²

9. LIKVIDACE

Stroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých materiálů, např. z kovu a plastů. Poškozené součástky odevzdejte do tříděného sběru. Informujte se u příslušného úřadu.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

PRO PODNIKOVÉ SUBJEKTY V ZEMÍCH EVROPSKÉ UNIE

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

LIKVIDACE V OSTATNÍCH ZEMÍCH MIMO EVROPSKOU UNII



Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrajujeme si právo na jejich změnu.